



客户汇款委托书(非 SEPA)  
**REMITTANCE (Non SEPA)**

32: 币种 + 金额 Currency and Amount	※
50: 汇款人名称 Name of Remitter	※
汇款人账号 Account Number of Remitter	※
56: 中间行名称 Name of Intermediate Bank	
中间行 SWIFT SWIFT Code of Intermediate Bank	
57: 受益人银行 SWIFT SWIFT of Beneficiary's Bank	※
受益人银行名称 Name of Beneficiary's Bank	※
59: 受益人名称 Name of Beneficiary	※
受益人账号 Account Number of Beneficiary	※
受益人所在国及地址 Address of Beneficiary	
70: 汇款附言 Payment Message	
银行费用承担方式 Charge Item (不选, 则默认为“0”) 0 = 付款行费用由付款人承担, 收款行费用由收款人承担 1 = 所有费用由付款人承担 2 = 所有费用由收款人承担。	※ If no entry in this item, “0” will be the default one. <input type="checkbox"/> 0 = Local charges borne by remitter, oversea charges borne by beneficiary. 1 = All local and oversea charges borne by the remitter. 2 = All local and oversea charges borne by the beneficiary.
本栏仅适用于往中国大陆的人民币汇款 Only for RMB Remittance to China Mainland	汇款类型代码: Remittance Code: 收款银行 CNAPS 代码: CNAPS Code of Beneficiary's Bank:
汇款人声明 Statement of Remitter	当汇款币种与本人账户币种不一致时, 本人/本公司同意按照贵行外汇即期实时汇率将本人账户币种转换成汇款币种后汇出。 When the remittance currency and remitter's account currency is different, I/Our company accept to conduct currency exchange before the remittance, using the real-time FX spot rate of your bank.
汇款人签字 Signature by Remitter	※
汇款人电话 Tel. Number of Remitter	※
日期 Date	※

注: 1. 请用英文或德文填写, 打※号的地方为必填项。 Please fill in this form in English or German, fields with the logo ※ are mandatory.  
 2. 请确保账户余额充足, 否则汇款可能无法执行。 Please make sure the account balance is sufficient for the payment, otherwise the payment cannot be processed.  
 3. 根据AWV法律规定, 跨境汇款超过50,000.00欧元请自行履行申报义务, 免费咨询电话0800-1234-11。 Please note that there may be a reporting obligation under the Foreign Trade Ordinance if the value exceeds EUR 50,000.00! Free information available under 0800-1234-11.

以下银行填写 (For Bank Staff):

接收日期 Acceptance Date:				
经办人 Clerk	复核人 Approver	管理层 Management	系统经办 System Operator	系统复核 System Approver